сотмаркет

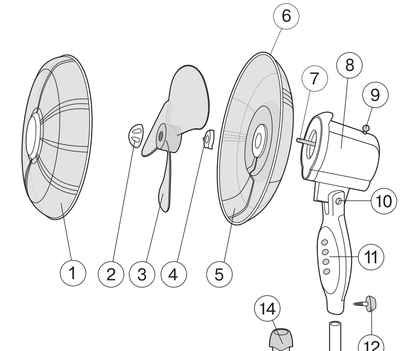
Инструкция
Maxwell MW-3505

Перейти в карточку товара

8 800 775 98 98
Получите техническую консультацию.
Круглосуточно. Без выходных

www.sotmarket.ru
Подробная информация о товаре,
отзывы, обзоры и аксессуары

РУССКИЙ



ВЕНТИЛЯТОР

Описание
1. Передняя защитная решетка
2. Фиксатор лопастей
3. Лопасти
4. Гайка крепления задней решетки
5. Задняя решетка
6. Фиксаторы передней решетки
7. Ось электромотора
8. Корпус вентилятора
9. Кнопка вкл./выкл. вращения вентилятора
10. Винт регулировки угла наклона корпуса
11. Панель управления
12. Винт для фиксации вентилятора
13. Штанга
14. Фиксатор выдвижной стойки
15. Стойка
16. Декоративная накладка
17. Подставка

ВНИМАНИЕ!
Перед началом эксплуатации внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации вентилятора и храните его в течение всего срока эксплуатации.
- Перед первым включением убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке и причинить вред пользователю.
- Устанавливайте вентилятор на ровную устойчивую поверхность.
- Запрещается использовать вентилятор вне помещений.
- Запрещается включать вентилятор без установленных защитных решеток.
- Во избежание получения травм или повреждения устройства, запрещается вставлять посторонние предметы в отверстия защитных решеток вентилятора.
- Запрещается касаться вращающихся лопастей во время работы вентилятора.
- Не используйте вентилятор в ванных комнатах или помещениях с повышенной температурой и влажностью.
- Не размещайте вентилятор на поверхностях, с которых он может упасть в ванну или в другую емкость, наполненную водой.
- Если вентилятор упал в воду, то прежде чем дотронуться до него, необходимо вынуть вилку сетевого шнура из розетки, только после этого извлечь вентилятор из воды.
- Не размещайте вентилятор вблизи штор, занавесок или комнатных растений.
- Во избежание поражения электрическим током не включайте устройство влажными руками.
- Никогда не оставляйте включенное устройство без присмотра.
- Отключайте вентилятор от сети, если вы им не пользуетесь или во время чистки.
- Отключая вентилятор от сети, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку сетевого шнура.
- Полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, могут представлять опасность. Чтобы предотвратить удушение держите упаковку подальше от младенцев и детей. Пакет – не игрушка.
- Не разрешайте детям пользоваться вентилятором в качестве игрушки.
- Соблюдайте особые меры предосторожности в тех случаях, когда вентилятором пользуются дети или люди с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном пользовании.
- Не рекомендуется находиться под потоком воздуха от вентилятора в течение продолжительного периода времени (особенно детям и людям пожилого возраста).
- Запрещается использовать вентилятор, при повреждении сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если вентилятор работает со сбоями, после его падения или иного повреждения. В этом случае обратитесь в авторизированный сервисный центр для проверки или ремонта вентилятора.
- Устройство предназначено только для домашнего использования.

Сборка вентилятора
Вентилятор поставляется в разобранном виде. Не подключайте устройство к электросети, не собрав его полностью.
- Соберите подставку (17), установив одну часть на другую.
- Выкрутите четыре крепежных винта из подставки (17).
- Установите стойку (15) на подставку (17) и закрепите ее четырьмя крепежными винтами.
- Наденьте на стойку декоративную накладку (16).
- Выдвиньте из стойки (15) штангу (13) на желаемую высоту и зафиксируйте её фиксатором (14).
- Установите корпус вентилятора (8) на штангу (13) и закрепите её с помощью винта (12).
- Открутите гайку (4), поворачивая ее против часовой стрелки, и установите заднюю решетку (5); следите, чтобы выступы на корпусе вентилятора (8) совпали с отверстиями на решетке, а ручка для переноски находилась сверху.
- Закрепите решетку гайкой (4), поворачивая ее по часовой стрелке.
- Установите лопасти (3) на ось электромотора (7), так, чтобы углубление на лопасти (3) совпало со стопором на оси (7).
- Закрутите фиксатор лопастей (2), вращая его против часовой стрелки.
- Раскройте фиксаторы (6) на задней решетке (5).
- Совместите переднюю решетку (1) с задней (5). Закройте фиксаторы (6) на задней решетке (5).
- Вентилятор готов к работе.

Примечание: *В случае отдельной поставки декоративной пластмассовой накладки на переднюю решетку, извлеките ее из упаковки, используя крепежные шурупы и шайбы, закрепите накладку по центру передней решетки (1).*

Использование
Перед первым включением убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Выберите необходимый режим работы вентилятора нажатием на кнопки, находящиеся на панели управления устройства (11):
  0 - выкл.
  1 - низкая скорость потока воздуха.
  2 - средняя скорость потока воздуха.
  3 - высокая скорость потока воздуха.

Функция поворота корпуса
Для включения режима работы вентилятора с поворотом на 90° нажмите на кнопку (9). Для остановки поворота приподнимите кнопку (9), потянув ее по направлению вверх.

Для изменения угла наклона вентилятора ослабьте винт регулировки (10), установите необходимый угол наклона, затем зафиксируйте винт.

Уход и обслуживание
- Перед чисткой вентилятора выключите его, нажав кнопку «0» на панели управления (11), и выньте сетевую вилку из розетки.
- Протрите решетки (1, 5) слегка влажной тканью, после чего вытрите их насухо.
- Никогда не используйте для чистки устройства растворители и абразивные чистящие средства.
- Очистить решетки (1 и 5) можно при помощи пылесоса с использованием соответствующей насадки.
- Если необходимо очистить лопасти (3), раскройте фиксаторы (6), снимите решетку (1), открутите фиксатор (2), вращая его по часовой стрелке, снимите лопасти (3) и протрите их сухой тканью.
- Установите лопасти (3) на ось (7), закрутите фиксатор (2).
- Установите на место решетку (1), закройте фиксаторы (6).
- Запрещается погружать вентилятор в воду или любые другие жидкости.
- Во избежание выхода вентилятора из строя и риска поражения электрическим током, следите, чтобы во время чистки вода не попала в корпус вентилятора (8).

Хранение
– Отключите устройство от сети и произведите его чистку.
– При необходимости разберите вентилятор.
– Поместите устройство в упаковку.
– Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

Технические характеристики
Напряжение питания: 220-240 В ~ 50 Гц
Максимальная мощность: 45 Вт
Диаметр: 40 см (16")
Угол поворота: 90°
3 скоростных режима работы

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

Срок службы прибора - 3 года

ME 01

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: ТУШКОМ ТРЕЙДИНГ ЛИМИТЕД
РЕСПУБЛИКА КИПР.
Адрес: Кипр, Тисеос, 4, Энгоми, а/я 2413, Никосия.
Сделано в Китае

ENGLISH

FAN

Description
1. Front safety grid
2. Blades clamp
3. Fan blades
4. Rear grid nut
5. Rear grid
6. Front grid clamps
7. Motor axis
8. Fan housing
9. Fan oscillation switch
10. Housing slope angle regulation screw
11. Control panel
12. Fan fixing screw
13. Bar
14. Telescopic stand clamp
15. Stand
16. Decorative Deckplate
17. Base

ATTENTION!
Before using the fan, please, read this instruction carefully and keep it for the whole operation period.
- Before using the unit for the first time, make sure that voltage in your mains corresponds to the voltage specified on the unit.
- Mishandling of the fan can lead to its breakage and cause harm to the user.
- Place the unit on a flat and steady surface.
- Do not use the fan outdoors.
- Do not switch on the fan if the protective grids are not installed.
- Do not insert any foreign objects into the fan grids to avoid injuries or unit damage.
- Do not touch rotating blades of the fan while it is operating.
- This fan is not intended for use in bathrooms or in places with higher temperature and humidity.
- Do not place the fan in places, where it can fall in a bath or other container, filled with water.
- If the fan falls into water, pull the plug out of the socket before touching the fan. Only after that you can take it out of the water.
- Do not place the unit near curtains, drapes or house plants.
- In order to avoid electric shock, do not switch on the fan with wet hands.
- Never leave the working unit unattended.
- You should unplug the fan, if you do not use it or before cleaning.
- Unplugging the unit, do not pull the cord, hold the plug.
- Polyethylene bags, used as packaging, can be dangerous. To prevent suffocation keep the packaging away from babies and children. Such plastic bag is not a toy.
- Never allow children to use the unit as a toy.
- Close supervision is necessary when children or disabled persons use the unit.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons. In exceptional cases a person responsible for their safety should give them all the necessary instructions on safety measures and about danger, that can be caused by improper usage of the unit.
- It is not recommended to stay in the air flow for a long time (this especially concerns children and elderly people).
- Never use the fan if the power cord or the plug are damaged, if the fan operates improperly, fell or was damaged in some other way. In this case contact the authorized service center for checking or repairing the unit.
- The unit is intended for household usage only.

Fan assembling
The fan is supplied disassembled. Do not plug the fan into the mains, if it is not completely assembled.
- Assemble the base (17) by setting one part on the other one.
- Unscrew the four fixing screws from the base (17).
- Set the stand (15) on the base (17) and fix it with four fastening screws.
- Put the decorative panel (16) on the stand.
- Extend the bar (13) from the stand (15) at the desired height and fasten it with the clamp (14).
- Put the fan housing (8) on the bar (13) and fasten it with the screw (12).
- Unscrew the nut (4), by rotating it counterclockwise, and set the rear grid (5); provide that the ledges on the fan body (8) match the openings on the grid, and the fan carrying handle is located on the top.
- Fasten the grid with the nut (4), rotating it clockwise.
- Install the blades (3) on the motor axis (7) so that the socket on the blades (3) matches the ledge on the axis (7).
- Tighten up the blades clamp (2) rotating it counterclockwise.
- Open the clamps (6) on the front grid (5).
- Match the front grid (1) with the rear grid (5). Close the clamps (6) on the front grid (5).
- The fan is ready for operation.

Note*: If the front grid decorative panel is supplied separately take it out of the package and fix in the center of the front grid (1) using fastening screws and discs.*

Use
Before using the unit for the first time, make sure that voltage in your mains corresponds to the voltage specified on the unit.
- Insert the plug into the socket.
- Select the required operation mode of the fan by pressing the buttons located on the control panel (11):
  "0" - the unit is off.
  "1" – low air flow speed.
  "2" – medium air flow speed.
  "3" – high air flow speed.

Fan oscillation function
Press the (9) button to switch on the 90° oscillation operating mode. To stop oscillation, lift the (9) button, pulling it upwards.
To change the slope angle of the fan, loosen the screw (10), set the required slope angle, and then fasten the screw.

Cleaning and maintenance
- Before cleaning the fan, switch it off by pressing the button "0" on the control panel (11) and take the plug out of the socket.
- Use a slightly damp cloth to clean the grids (1, 5) and then wipe them dry.
- Never use liquid detergents and abrasives to clean the unit.
- Clean the grids (1, 5) using vacuum cleaner with the corresponding attachment.
- If it is necessary to clean the blades (3), open the clamps (6), remove the grid (1), unscrew the clamp (2) rotating it clockwise, remove blades (3) and wipe them with a dry cloth.
- Install the blades (3) on the axis (7), tighten up the clamp (2).
- Install the grid (1) in its place, close the clamps (6).
- Do not immerse the fan into water or other liquids.
- Provide that no liquids get into the fan housing (8) to avoid unit damage and prevent risk of electric shock

Storage
– Unplug the unit and clean it.
– If necessary, disassemble the fan.
– Put the fan into the box.
– Keep the unit away from children in a dry cool place.

Technical specifications
Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Maximal power: 45 W
Diameter: 40 cm (16")
Rotation angle: 90°
3 speed modes

The manufacturer preserves the right to change the design and the specifications of the unit without a preliminary notification.

Service life of the unit is 3 years

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

VENTILATOR

Beschreibung
1. Vorderes Schutzgitter
2. Flügelhalterung
3. Flügel
4. Fixierschraube des Hintergitters
5. Hintergitter
6. Halterungen des Vordergitters
7. Achse des Elektromotors
8. Gehäuse des Ventilators
9. Ein-/Ausschalttaste der Ventilatordrehung
10. Fixierschraube für Regelung des Neigungswinkels
11. Bedienungsplatte
12. Fixierschraube des Ventilators
13. Stange
14. Halterung des Teleskopständers
15. Ständer
16. Dekorative Deckplatte
17. Untersatz

ACHTUNG!
Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der ersten Nutzung des Geräts aufmerksam durch und bewahren sie diese Betriebsanleitung während der ganzen Betriebsdauer.
- Vergewissern Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Unsachgemäße Handhabung dieses Geräts kann zu seiner Störung führen sowie den Benutzer Schaden anrichten.
- Stellen Sie das Gerät auf eine gerade stabile Oberfläche auf.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät draußen zu nutzen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät ohne Schutzgitter zu nutzen.
- Es ist nicht gestattet, Fremdgegenstände ins Schutzgitter des Ventilators zu stecken, um Störungen des Geräts oder Verletzungen zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, drehbare Flügel des Geräts während des Betriebs zu berühren.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät im Badezimmer oder in den Räumen mit erhöhter Luftfeuchtigkeit zu nutzen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät auf den Oberflächen aufzustellen, von denen er in die Wanne oder einen anderen Wasserbehälter abstürzen könnte.
- Wenn das Gerät einmal ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, bevor das Gerät aus dem Wasser geholt wird.
- Es ist nicht gestattet, den Ventilator in der Nähe von Vorhängen, Gardinen oder Zimmerpflanzen aufzustellen.
- Um das Stromschlagrisiko zu vermeiden, schalten Sie nie das Gerät mit nassen Händen ein.
- Lassen Sie das eingeschaltet Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Schalten Sie das Gerät von Netz ab, wenn Sie es nicht benutzen oder die Reinigung vornehmen möchten.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät beim Abschalten vom Stromnetz am Netzkabel zu ziehen, halten Sie es am Netzstecker.
- Plastiktaschen, die als Verpackung genutzt werden, können gefährlich sein. Um das Ersticken zu vermeiden, halten Sie die Verpackung von Säuglingen und kleinen Kindern fern. Die Plastiktasche ist kein Spielzeug.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.
- Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesagt, wenn der Ventilator von Kindern oder behinderten Personen genutzt wird.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden. In Ausnahmefällen soll die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, entsprechende verständliche Anweisungen über die sichere Nutzung des Geräts und über die Gefahren geben, die bei seiner falschen Nutzung entstehen können.
- Es wird nicht empfohlen, sich unter Luftstromwirkung des Ventilators längere Zeit aufzuhalten (besonders für Kinder und älteren Personen).
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu nutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind, wenn Störungen auftreten und wenn es heruntergefallen ist. In diesem Fall wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, um das Gerät prüfen und reparieren zu lassen.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet.

MONTAGE DES VENTILATORS
Der Ventilator wird im abgebauten Zustand geliefert. Schalten Sie das Gerät ans Stromnetz nicht an, wenn das Gerät noch nicht komplett zusammengebaut ist.
- Bauen Sie den Untersatz (17) zusammen, indem Sie einen Teil des Untersatzes auf den anderen aufstellen.
- Schrauben Sie vier Fixierschrauben aus den Untersatz (17).
- Stellen Sie den Ständer (15) auf den Untersatz (17) und befestigen Sie diese mit vier Befestigungsschrauben.
- Legen Sie die dekorative Deckplatte (16) auf den Ständer auf.
- Ziehen Sie die Stange (13) aus dem Ständer (15) auf die gewünschte Höhe heraus und befestigen Sie diese mit der Halterung (14).
- Stellen Sie das Gehäuse des Ventilators (8) auf die Stange (13) und befestigen Sie es mit der Fixierschraube (12).
- Schrauben Sie die Fixiermutter (4) ab, indem Sie diese gegen den Uhrzeigersinn drehen, und stellen Sie das Hintergitter (5) auf, achten Sie dabei darauf, dass die Vorsprünge am Gehäuse des Ventilators (8) mit den Aussparungen auf dem Gitter zusammenfallen, und der Tragegriff oben sitzt.
- Befestigen Sie das Gitter mit der Fixiermutter (4), indem Sie diese im Uhrzeigersinn drehen.
- Setzen Sie die Flügel (3) auf die Achse des Elektromotors (7) so auf, dass die Aussparung auf dem Flügel (3) mit dem Vorsprung auf der Achse (7) zusammenfällt.
- Drehen Sie die Flügelhalterung (2) zu, indem Sie sie entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
- Machen Sie die Halterungen (6) auf dem Vordergitter (5) auf.
- Lassen Sie das Vordergitter (1) mit dem Hintergitter (5) zusammenfallen. Machen Sie die Halterungen (6) auf dem Vordergitter (5) zu.
- Der Ventilator ist betriebsbereit.

Anmerkung: *Falls dekorative Kunststoffplatte des Vordergitters getrennt geliefert wird, nehmen Sie sie aus der Verpackung heraus, befestigen Sie die Platte im Zentrum des Vordergitters (1), indem Sie Befestigungsschrauben und Scheiben nutzen.*

Verwendung
Vergewissern Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose.
  Wählen Sie die notwendige Betriebsstufe, indem Sie die Taste auf der Bedienungsplatte (11) drücken.
  «0» – das Gerät ist ausgeschaltet;
  «1» - niedrige Luftgeschwindigkeit
  «2» - mittlere Luftgeschwindigkeit
  «3» - hohe Luftgeschwindigkeit

Funktion der Ventilatordrehung
Um die Betriebsstufe der 90° Drehung einzuschalten, drücken Sie die Taste (9). Um die Drehung zu unterbrechen, ziehen Sie die Taste (9) nach oben.
Um den Neigungswinkel des Ventilators zu ändern, lockern Sie die Fixierschraube (10), stellen Sie den gewünschten Neigungswinkel ein, danach drehen Sie die Schraube fest.

Reinigung und Pflege
- Schalten Sie den Ventilator vor der Reinigung aus, indem Sie die Taste «0» auf der Steuerungsplatte (11) drücken, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus.
- Wischen Sie die Gitter (1 und 5) mit einem leicht angefeuchteten Tuch und danach trocknen Sie diese sorgfältig ab.
- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- und Lösungsmittel für die Reinigung des Geräts zu nutzen.
- Sie können den Staubsauger mit einem entsprechenden Aufsatz für die Reinigung der Gitter (1 und 5) zu nutzen.
- Falt es notwendig ist, die Flügel (3) des Geräts zu reinigen, machen Sie die Halterungen (6) auf, nehmen Sie das Gitter (1) ab, drehen Sie die Halterung (2) ab, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen, nehmen Sie die Flügel (3) ab und wischen Sie diese mit einem trockenen Tuch ab.
- Setzen Sie die Flügel (3) auf die Achse (7), drehen Sie die Halterung (2) zu.
- Stellen Sie das Gitter (1) zurück auf, schließen Sie die Halterungen (6) zu.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen.
- Achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit ins Gehäuse (8) des Ventilators nicht eindringt, um die Beschädigung des Geräts und das Stromschlagrisiko zu vermeiden.

Aufbewahrung
– Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab und reinigen Sie es.
– Bei der Notwendigkeit bauen Sie den Ventilator ab.
– Legen Sie den Ventilator in die Verpackung herein.
– Bewahren Sie das Gerät in einem trockenen und für Kinder unzugänglichem Ort auf.

Technische Eigenschaften
Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz
Maximale Leistung: 45 W
Flügeldurchmesser: 40 cm (16")
Drehwinkel: 90°
3 Betriebsstufen

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Veränderungen im Design und den Kenndaten des Geräts ohne vorzeitige Benachrichtigung vorzunehmen.

Die Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre

Gewährleistung
Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

CE

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannun-gsgeräte vorgesehen sind.

ҚАЗАҚ

ЖЕЛДЕТКІШ

Сипаттамасы
1. Алдыңғы қорғаныс тор
2. Қалақтар бекіткіші
3. Қалақтар
4. Артқы торды бекітетін сомын
5. Артқы тор
6. Алдыңғы тор бекіткіштері
7. Электр моторы осі
8. Желдеткіш корпусы
9. Желдеткіш корпусының айналуын іске қосатын/айыратын батырмасы
10. Корпустың еңкею бұрышын реттейтін бұрама
11. Басқару тақтасы
12. Желдеткішті бекітуге арналған бұрама
13. Штанга
14. Шығыратын тіреуіштің бекіткіші
15. Тіреуіш
16. Безендірілген жапсырма
17. Тіреу

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!
Құрылғыны іске қосу алдында барлығын пайдалану бойынша нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны пайдалану мерзімі бойы сақтаңыз.
- Алғашқы іске қосу алдында, желідегі кернеу құрылғы көрнеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Желдеткішті дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына әкелуі және пайдаланушыға жарақат келтіруі мүмкін.
- Желдеткішті тұзу тұрақты бетке орнатыңыз.
- Желдеткішті белмелерден тыс пайдалануға тыйым салынады.
- Желдеткішті орнатылған қорғаныс торларсыз іске қосуға тыйым салынады.
- Жарақаттарға немесе құрылғының бұзылуына жол бермеу үшін желдеткіш торларына бөтен заттарды салуға тыйым салынады.
- Желдеткіш жұмыс істеп тұрған уақытта айналатын жүзбаны ұстамаңыз.
- Желдеткішті жуыну бөлмелерінде немесе ылғалдылығы жоғары жерлерде пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны суламаға немесе суға толы басқа ыдыстарға түсіп кете алатын жерлерде орналастырмаңыз.
- Егер желдеткіш суға түсіп кетсе, оған қол тигізерде дейін, желіпіш бауын айырғтегіні ашылқтан сыырыңыз.
- Желдеткішті перделердің, шымылдықтардың/немеғұлсімдіктердің қасында орналастырмаңыз.
- Электр тоқ соққысына жол бермеу үшін желдеткішті сулы қолмен іске қоспаңыз.
- Ешқашан іске қосылған аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
- Өрқашан сіз құрылғыны пайдаланбаған кезде және оны тазаланда оны желіден ажыратыңыз.
- Желдеткішті желіден ажыратқанда, желіпіік баудан тартпаңыз, ал желіпік бауын айырғтегінен ұстаңыз.
- Орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптар, қауіп төндіруі мүмкін. Тұншығуға жол бермеу үшін орауды сәбилер мен балалардан алшақ ұстаңыз. Қап – ойыншық емес.
- Балаларға желдеткішті ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз.
- Егер құрылғыны балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар пайдаланса, аса назар болыңыз.
- Балаларға және мүмкіндіктері шектеулі адамдарға берілген құрылғы пайдалануға арналмаған. Ерекше жағдайларда адамдың қауіпсіздігі үшін жауап беретін **тұлға** аспапты қауіпсіз пайдалану және оны дұрыс пайдаланбаған кезде пайда болатын қауіптер туралы сәйкес және түсінікті нұсқаулықтар беруге міндетті.
- Ұзақ уақыт бойы желдеткіштің ауа ағынының алдында тұруға ұсынылмайды (әсіресе, балаларға және жасы кіші адамдарға).
- Желіпік айыр тетіктің немесе баудың бүлінуі кезінде, егер ол ірікіліспен істегенде немесе құлағаннан кейін құрылғының пайдалуға тыйым салынады. Құрылғыны өз бетіңізбен бөлшектемеңіз және жөндемеңіз. Барлық жөндеу сұрақтары бойынша тұтынушы (өнімге) кызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғы үйде пайдалануға ғана арналған.

Желдеткішті құрастыру
Желдеткіш бөлшектенген түрінде жеткізіледі. Аспапты электр желісіне, оны толық жинастырмай қоспаңыз.
- Бір бөлігін екінші бөлікке орнатып, тіреуді (17) жинаңыз.
- Тіреуден (17) төрт бекіткіш бұрманы бұрап алыңыз.
- Тіреуішті (15) тіреуге (17) орнатыңыз және оны төрт бекіткіш бұрамамен бекітіңіз.
- Тіреуішке безендірілген жапсырманы (16) киізіңіз.
- Тіреуіштен (15) штанганы (13) қажетті биіктікке шығарыңыз және оны бекіткішпен (14) бекітіңіз.
- Желдеткіш корпусын (8) штангага (13) орнатыңыз және оны бұрамамен (12) бекітіңіз.
- Сомыңды (4) сағат тіліне қарсы бұрап, оны шешіңіз, және артқы торды (5) орнатыңыз; желдеткіш корпусындағы (8) шығынқылар тордағы саңылауларымен сәйкес келуіне , ал тасымалдауға арналған қолсап үстінде орналасуын қадағалаңыз.
- Сағат тілі бойынша бұрап, торды сомынмен (4) бекітіңіз.
- Қалақтарды (3) электр моторы осіне (7) қалақтардағы (3) ойықтарды осьтің (7) бөгеттегішімен сәйкестендіріп орнатыңыз.
- Қалақтар бекіткішін (2) сағат тіліне қарсы бұрап, оны бекітіңіз.
- Артқы тордағы (5) бекіткішterді (6) ашыңыз.
- Алдыңғы торды (1) артқысына (5) сәйкестендіріңіз. Артқы тордағы (5) бекіткіші (6) жабыңыз.
- Желдеткіш жұмыс істеуге дайын.

Ескертпу: *Алдыңғы торға арналған безендірілген пластмасс жапсырма жеке жеткізілген жағдайда оны қораптан шығарыңыз, бекітетін бұранда мен шайбаны пайдаланып, жапсырманы алдыңғы тордың (1) ортасына бекітіңіз.*

Пайдалану
Алғашқы іске қосу алдында, желідегі кернеу аспаптың жұмыс істеу кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Желіпік бауын айырғтегіні ашылққа салыңыз.
- Басқару тақтасындағы (11) батырманы басып, желдеткіштің қажетті қажетті жұмыс істеу режимін таңдаңыз:
  0 – сөнді.
  1 – ауа ағынының төмен жылдамдығы
  2 – ауа ағынының орташа жылдамдығы
  3 – ауа ағынының жоғары жылдамдығы

Корпустың айналу қызметі
Желдеткішті 90° айналу режиміңде жұмыс істеуді іске қосу үшін, батырманы (9) басыңыз. Айналуды тоқтату үшін батырманы (9) жоғары бағытта тартып көтеріңіз.
Желдеткішті еңкею бұрышын өзгерту үшін корпусты бекітетін бұрманы (10) босатыңыз, қажетті еңкею бұрышын орнатыңыз, содан кейін бұрманы бектіңіз.

Күтімі мен қызмет көрсету
- Желдеткішті тазалау алдында басқару тақтасындағы (11) «0» батырмасын басып желдеткішті сөндіріңіз және желіпіік айырғтекті ашылықтан сыырыңыз.
- Торларды (1 және 5) сәл дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Ешқашан құрылғыны тазалау үшін жуғыш сұйықтықтарды және қажайтын тазалағыш заттарды пайдаланбаңыз.
- Торларды (1 және 5) шаңсорғыш сәйкес қондырмамен пайдалануға болады.
- Егер қалақтарды (3) тазалау қажет болса, бекіткіштерді (6) ашыңыз, торды (1) шешіңіз, бекіткішті (2) сағат тілі бойынша бұрап, оны шешіңіз, қалақтарды (3) шешіңіз және оларды құрғақ матамен сүртіңіз.
- Қалақтарды (3) оське (7) орнатыңыз, бекіткішті (2) бұраңыз.
- Торды (1) орнына орнатыңыз, бекіткіштерді (6) жабыңыз.
- Желдеткішті суға және басқа сұйықтықтарға салуға тыйым салынады.
- Желдеткіштің істен шығуының және электр тоғы соққысы тәуекелінің жоғ бермеу үшін оның корпусына (8) сұйықтың тимеуін қадағалаңыз.

Сақтапуы
– Құрылғыны желіден ажыратыңыз және оны тазалауды жүргізіңіз.
– Қажет болғанда желдеткішті бөлшектеңіз.
– Желдеткішті қорапқа салыңыз.
– Желдеткішті құрғақ салқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Техникалық сипаттамалары
Электркөрегті: 220-240 В ~ 50 Гц
Максималды қуаты: 45 Вт
Диаметрі: 40 см (16")
Айналу бұрышы: 90°
3 жұмыс жылдамдығының режимі

Өндіруші алдын-ала хабарландырусыз аспаптардың сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды.

Аспаптың қызмет ету мерзімі - 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі
Гарантиялық жағдайлары қарапып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіңдегі шағымдарған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

CE

Бұл тауар EMC – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/EEC Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 EEC)

ROMÂNĂ/ MOLDOVENEASCĂ

VENTILATOR

Descriere
1. Grilaj de protecţie frontal
2. Fixatorul paletelor
3. Palete
4. Piuliţă de fixare grilajului din spate
5. Grilaj din spate
6. Elemente de fixare a grilajei frontale
7. Axul electromotorului
8. Carcasa ventilatorului
9. Buton de conectare/deconectare de rotire a carcasei ventilatorului
10. Şurubul de reglare a unghiului de înclinare a carcasei
11. Panou de comandă
12. Şurub de fixare a ventilatorului
13. Tijă
14. Fixatorul montantei mobile
15. Montant
16. Aplicaţie decorativă
17. Suport

ATENŢIE!
Înainte de a exploata cititi cu atenţie prezentă instrucţiune de utilizare a ventilatorului şi păstrati-o tot timpul de utilizare.
- Înainte de prima conectare, asiguraţi-vă că tensiunea din reţea electrică corespunde cu tensiunea de lucru a dispozitivului.
- Manipularea necorespunzătoare cu dispozitivul poate duce la deteriorarea lui şi cauza daune utilizatorului.
- Amplasaţi ventilatorul pe o suprafaţa plană şi stabilă.
- Este interzisă utilizarea ventilatorului în afara încăperilor.
- Nu conectaţi ventilatorul fără grilajele de protecţie instalate.
- Pentru a evita riscul de traumatism sau deteriorarea dispozitivului nu introduceţi obiecte străine în grilajele de protecţie a ventilatorului.
- Nu atingeţi paletele rotative în timpul funcţionării ventilatorului.
- Nu utilizaţi ventilatorul în camere de baie sau încăperile cu temperaturi şi umiditate ridicate.
- Nu amplasaţi ventilatorul într-un loc de la care poate cădea în baie sau alt recipient umplut cu apă.
- Dacă ventilatorul a căzut în apă, înainte de a vă atinge de el extrageţi fişa cablului de alimentare din priză şi doar apoi puteţi scoate ventilatorul din apă.
- Nu amplasaţi ventilatorul lîngă perdele, draperii sau plante de camera.
- Pentru a evita riscul electrocutării nu conectaţi dispozitivul cu mâinile umede.
- Nu lăsaţi niciodată dispozitivul conectat nesupravegheat.
- Deconectaţi ventilatorul de la reţea înainte de curăţare, precum şi în cazurile când nu-l utilizaţi.
- Deconectînd ventilatorul de la reţea, nu trageţi de cablu de alimentare, ci apucaţi de fişa cablului de alimentare.
- Pungile de polietilenă, folosite în calitate de ambalaj, pot fi periculoase. Pentru a preveni nenorocirea păstraţi ambalajul departe de copii şi nou-născuţi. Pungă nu este o jucărie.
- Nu permiteţi copiilor să utilizeze ventilatorul în calitate de jucărie.
- Respectaţi măsurile de precauţie suplimentare atunci cînd dispozitivul este utilizat de copii sau persoane cu dezabilităţi.
- Prezentul dispozitiv nu este prevăzut pentru a fi utilizat de către copii şi persoane cu dizabilităţi. Aceştia pot utiliza dispozitivul doar în cazuri excepţionale în care persoana responsabilă pentru siguranţa acestora le-a explicat instrucţiunile corespunzătoare de utilizare a dispozitivului şi pericolele legate de utilizarea necorespunzatoare a acestuia.
- Nu se recomandă aflarea sub influenţa fluxului de aer a ventilatorului o perioadă lungă de timp (în special copiilor şi oamenilor în vârstă).
- Nu utilizaţi dispozitivului dacă este deteriorat cablul de alimentare sau fişa cablului de alimentare, sau dacă ventilatorul funcţionează necorespunzător (cu întreruperi), după căderea lui sau altă deteriorare. În acest caz adresaţi-vă unui centru autorizat de service pentru verificarea şi repararea dispozitivului.
- Dispozitivul este destinat doar pentru uz în condiţii casnice.

Asamblarea ventilatorului
Ventilatorul este livrat în stare dezasamblată. Nu conectaţi ventilatorul la reţea înainte de a-l asambla în întregime.
- Asamblaţi suportul (17), instalînd o parte pe altă.
- Deşurubaţi patru şuruburi de fixare din suportul (17).
- Instalaţi montantul (15) pe suportul (17) şi fixaţi-l cu patru şuruburi de fixare.
- Aşezaţi aplicaţia decorativă (16) pe montant.
- Trageţi din montantul (15) tija (13) la înălţimea dorită şi fixaţi tija cu fixatorul (14).
- Montaţi carcasa ventilatorului (8) pe tija (13) şi fixaţi-l cu ajutorul şurubului (12).
- Deşurubaţi piuliţa (4), rotindu-o în sens contrar acelor de ceasornic şi instalaţi grilajul din spate (5), asiguraţi-vă că ieşiturile de pe carcasa ventilatorului (8) să coincidă cu orificiile de pe grilajul, iar mînerul pentru transportare să fie deasupra.
- Fixaţi grilajul cu piuliţa (4), rotindu-o în direcţia acelor ceasornicului.
- Instalaţi paletele (3) pe axul electromotorului (7) astfel, încât adîncitura de pe paleta (3) să coincidă cu ieşitura de pe axul electromotorului (7).
- Înşurubaţi fixatorul paletelor (2),

ČESKÝ

VENTILÁTOR

Popis

1. Přední ochranná mřížka
2. Fixátor lopatek
3. Lopatky
4. Zajišťovací matice zadní mřížky
5. Zadní mřížka
6. Fixátory přední mřížky
7. Osa elektrického motoru
8. Kryt ventilátoru
9. Tlačítko zapnutí/vypnutí otáčení ventilátoru
10. Ovládací šroub uhlu sklonu ventilátoru
11. Ovládací panel
12. Zajišťovací šroub
13. Tyč
14. Fixátor vysouvací tyče
15. Stojan
16. Ozdobný kryt
17. Podstavec

POZOR!

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku a zachovejte ji po celou dobu životnosti ventilátoru.

- Před prvním použitím přístroje zkontrolujte, zda napětí elektrické sítě odpovídá provoznímu napětí zařízení.
- Nesprávné použití ventilátoru může vést k jeho poruše a uškodit uživateli.
- Ventilátor umístěte na hladký, rovný, pevný povrch.
- Nelze používat ventilátor mimo obytné místnosti.
- Nelze používat ventilátor bez instalovaných ochranných mřížek.
- Abyste se vyhnuli zranění nebo poškození přístroje , nikdy nestrkejte do otvorů ochranných mřížek ventilátoru cizí předměty.
- Nikdy nedotýkejte se rotujících lopatek ventilátoru.
- Nepoužívejte ventilátor v koupelnách nebo místech s vysokou teplotou a vlhkostí.
- Neinstalujte ventilátor na povrchu, s něhož by mohl spadnout do vany nebo jiné nádrže, zaplněné vodou.
- V případě že ventilátor spadl do vody, dřív než se ho dotknete, vytáhněte zástrčku ze zásuvky, a až potom vytáhněte přístroj z vody.
- Neumisťujte ventilátor v blízkosti závěsů, záclon nebo pokojových rostlin.
- Aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem, nezapínejte ventilátor mokrýma rukama.
- Nenechávejte zapnutý ventilátor bez dohledu.
- Pokud nepoužíváte ventilátor anebo během čištění vypněte přístroj ze sítě.
- Netahejte za kabel, když vypínáte ventilátor, ale za zástrčku.
- Igelitové sáčky, používané jako balení ventilátoru, můžou být nebezpečné. Aby se zabránilo nebezpečí, schovávejte obal co nejdál od kojenců a dětí. Sáček není hračka.
- Nedovolujte dětem hrát si s ventilátorem.
- Dávejte zvláštní pozor, pokud ventilátor používají děti a osoby se zdravotním postižením.
- Tento výrobek není určen pro děti a zdravotně postižené osoby. Ve výjimečných případech osoba, odpovědná za jejich bezpečí, musí dát vhodné a jasné pokyny pro bezpečné používání zařízení a varovat o nebezpečí, která můžou vzniknout při jeho nesprávném použití.
- Nedoporučuje se vystavovat působení proudění ventilátoru delší dobu (zejména dětem a starším osobám).
- Před použitím přístroje důkladně si prohlédněte napájecí kabel a zástrčku a přesvědčte se, zda nejsou poškozené. Nepoužívejte ventilátor po jeho pádu, nebo v případě jiného poškození . V případě poruchy obraťte se na nejbližší autorizované (pravomocné) servisní středisko.
- Přístroj je určen pouze k domácímu použití.

Montáž ventilátoru

Přístroj se dodává demontovaný. Nezapínejte ventilátor dřív, než ho smontujete.

- Jednu část podstavce (17) nasuňte na druhou.
- Odšroubujte čtyři upevňovací šrouby z podstavce (17).
- Umístěte stojan (15) na podstavec (17) a zajistěte ho čtyřmi upevňovacími šrouby.
- Navlečte na stojan ozdobnou desku (16).
- Vysuňte ze stojanu (15) tyč (13) do požadované výšky a zajistěte ji fixátorem (14).
- Umístěte ventilátor (8) na tyč (13) a zajistěte ho šroubem (12).
- Odšroubujte matici (4) otočením proti směru hodinových ručiček a instalujte zadní mřížku (5);ujistěte se, že výstupky na ventilátoru (8) se shodují s otvory v mřížce, a rukojeť na přenášené přístroje je v horní části.
- Utáhněte mřížku matici (4) otočením ve směru hodinových ručiček.
- Nasuňte lopatky (3) na osu elektrického motoru (7), drážka na lopatce (3)musí se shodovat s osovou zarážkou (7).
- Zajistěte fixátor lopatek (2) otočením proti směru hodinových ručiček.
- Odjistěte fixátory (6) na zadní mřížce (5).
- Spojte čelní (1) a zadní mřížky (5). Zajistěte fixátory (6) na zadní mřížce (5).
- Ventilátor je připraven k provozu.

Připomínka: V případě samostatné dodávky dekorativních plastových desek k přednímu panelu, vybalte je a pomocí montážních šroubů a podložek, zajistěte uprostřed přední mřížky (1).

Použití

Před prvním použitím přístroje zkontrolujete, zda napětí elektrické sítě odpovídá provoznímu napětí zařízení.

- Zapněte zástrčku do zásuvky.
- Stlačením odpovědných knoflíku na ovládacím panelu jednotky (11) nastavte potřebný režim práce ventilátoru:

0 - Vypnuto

1 - Nízká rychlost proudění vzduchu,

2 - Průměrná rychlost proudění vzduchu,

3 - Vysoká rychlost proudění vzduchu,

Funkce otočení ventilátoru

Zapněte režim otočení ventilátoru o 90 °stlačením knoflíku (9). Pokud potřebujete zastavit otáčení ventilátoru pozvedněte tlačítko (9) posunutím nahoru.

Chcete-li změnit úhel ventilátoru, povolte seřizovací šroub (10), nastavte požadovaný úhel a pak utáhněte šroub

Čištění a údržba

- Před čištěním vypněte ventilátor stisknutím tlačítka (0) na ovládacím panelu (11), a vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky.
- Otřete mřížky (1 a 5) navlhčeným hadříkem a potom otřete je dosucha.
- Zakazuje se používat pro čištění přístroje rozpouštědla nebo abrazivní prostředky.
- K čištění mřížek (1 a 5) můžete použít vysavač s odpovídajícím nástavcem.
- Pro čištění lopatek (3odjistěte fixátory (6), odstraňte přední mřížku (1) odšroubováním šroubu (2) a otáčením ho ve směru hodinových ručiček, sejměte lopatky (3) a otřete je suchým hadříkem.
- Nasuňte lopatky (3) na osu (7), zajistěte fixátor (2)
- Umístěte zpět mřížku (1), zajistěte fixátory (6).
- Zakazuje se ponořovat ventilátor do vody nebo jiných kapalin.
- Aby nedošlo k poškození ventilátoru nebo jeho selhání a riziku úrazu elektrickým proudem, ujistěte se, že při čištění voda se nedostala dovnitř ventilátoru (8).

Uskladnění přístroje

- Vypněte ventilátor a odpojte napájecí kabel ze zásuvky a vyčistěte přístroj.
- Je-li to nutné, demontujte ventilátor s podpory.
- Dejte ventilátor do krabice.
- Uložte přístroj na chladném a suchém místě nepřístupném dětem.

Technické charakteristiky

Elektrické napětí: 220 - 240 V ~ 50 Hz
Maximální výkon : 45 W
Průměr: 40 cm (16»)
Uhel otočení: 90°
3 rychlostní provozní režimy

Výrobce si vyhrazuje právo měnit vzhled a technické parametry zařízení bez předchozího upozornění.

Životnost ventilátoru – 3 roky

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

УКРАЇНСЬКА

ВЕНТИЛЯТОР

Опис

1. Передні захисні решітки
2. Фіксатор лопатей
3. Лопаті
4. Гайка кріплення задніх решіток
5. Задні решітки
6. Фіксатори передніх решіток
7. Вісь електромотора
8. Корпус вентилятора
9. Кнопка вкл./вимк. повороту корпусу вентилятора
10. Гвинт регулювання кута нахилу корпусу
11. Панель управління
12. Гвинт для фіксації вентилятора
13. Штанга
14. Фіксатор висувної стійки
15. Стійка
16. Декоративна накладка
17. Підставка

УВАГА!

Перед початком експлуатації уважно ознайомтеся із даною інструкцією з експлуатації вентилятора і зберігайте її протягом усього терміну експлуатації.

- Перед першим включенням перконайтеся, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Неправильне поводження з вентилятором може привести до його поломки і завдати шкоди користувачеві.
- Розмішуйте вентилятор на рівній стійкій поверхні.
- Забороняється використовувати вентилятор поза приміщенням.
- Забороняється включати вентилятор без встановлених захисних решіток. Щоб уникнути поранення травм і ушкодження пристрою забороняється вставляти сторонні предмети в отвори захисних решіток вентилятора.
- Забороняється торкатися лопатей, що обертаються, під час роботи вентилятора.
- Не використовуйте вентилятор у ванних кімнатах або приміщеннях з підвищеною температурою і вологістю.
- Не розмішуйте вентилятор на поверхнях, з яких він може впасти у ванну або в іншу ємність, наповнену водою.
- Якщо вентилятор впав у воду, то перш ніж доторкнутися до нього, необхідно вийняти вилку мережевого шнура з розетки, і тільки після цього можна витягнути вентилятор з води.
- Не розмішуйте вентилятор поблизу штор, завісок або кімнатних рослин.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом не включайте вентилятор вологими руками.
- Ніколи не залишайте включений вентилятор без нагляду.
- Вентилятор має бути відключений від мережі, якщо ви ім не користуєтеся, а також під час чищення.
- Відключаючи вентилятор від мережі, не тягніть за мережевий шнур, а тримайтеся за вилку мережевого шнура.
- Поліетиленові пакети, використовувані як упаковка, можуть представляти небезпеку. Щоб запобігти біди, тримайте упаковку чимдалі від немовлят і дітей. Пакет – не іграшка.
- Не дозволяйте дітям користуватися вентилятором в якості іграшки.
- Дотримуйтесь особливих заходів обережності в тих випадках, коли вентилятором користуються діти або люди з обмеженими можливостями.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми і людьми з обмеженими можливостями. У винятковихвипадках особа, що відповідає за безпеку, повинна дати відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне використання пристрою і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.
- Не рекомендується перебувати під впливом потоку повітря від вентилятора протягом тривалого періоду часу (особливо дітям і людям літнього віку).
- Забороняється використовувати вентилятор при ушкодженні мережевого шнура або вилки мережевого шнура, якщо вентилятор працює із збоями, а також після його падіння або іншого ушкодження. В цьому випадку необхідно звернутися в авторизований (уповноважений) сервісний центр для перевірки або ремонту вентилятора.
- Пристрій призначений тільки для домашнього використання.

Зборка вентилятора

Вентилятор поставляється в розібраному виді. Не підключайте вентилятор до електромережі, не зібравши його повністю.

- Зберіть підставку (17), встановивши одну частину на іншу.
- Викрутите чотири кріпильні гвинти з підставки (17).
- Встановите стійку (15) на підставку (17) і закріпите її чотирма кріпильними гвинтами.
- Надіньте на стійку декоративну накладку (16).
- Висуньте із стійки (15) штангу (13) на бажану висоту і зафіксуйте її фіксатором (14).
- Встановите корпус вентилятора (8) на штангу (13) і закріпите за допомогою гвинта (12).
- Відкрутите гайку (4), повертаючи її проти годинникової стрілки, і встановите задні решітки (5); стежте, щоб виступи на корпусі вентилятора (8) співпали з отворами на решітках, а ручка для перенесення знаходилася згори.
- Закріпите решітки гайкою (4), повертаючи її за годинниковою стрілкою.
- Встановите лопаті (3) на вісь електромотора (7) так, щоб поглиблення на лопаті (3) співпало із стопором на осі (7).
- Закрутите фіксатор лопатей (2), обертаючи його проти годинникової стрілки.
- Розкрийте фіксатори (6) на задніх решітках (5).
- Поєднаєте передні решітки (1) із задніми (5). Закрийте фіксатори (6) на задніх решітках (5).
- Вентилятор готовий до роботи.

Примітка: У разі окремого постачання декоративної пластмасової накладки на передні решітки накладку слід витягнути з упаковки і, використовуючи кріпильні шурупи і шайби, закріпити по центру передніх решіток (1).

Використання

Перед першим включенням перконайтеся, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі вентилятора.

- Вставте вилку мережевого шнура в розетку.
- Натиснувши на відповідні кнопки, що знаходяться на панелі управління пристрою (11), виберіть необхідний режим роботи вентилятора :

0 - Вимк.

1 - Низька швидкість потоку повітря.

2 - Середня швидкість потоку повітря.

3 - Висока швидкість потоку повітря.

Функція повороту корпусу

Для включення режиму повороту вентилятора на 90° натисніть на кнопку (9). Для зупинки повороту підведіть кнопку (9), потягнувши її по напряму вгору.

Для зміни кута нахилу вентилятора ослабте гвинт регулювання (10), встановите необхідний кут нахилу, потім зафіксуйте гвинт.

Догляд і обслуговування

- Перед чищенням вентилятора вимкнете його, натиснувши на кнопку «0» на панелі управління (11), і витягніть мережеву вилку з розетки.
- Протріть решітки (1 та 5) злегка вологою тканиною, після чого витріть їх досуха.
- Ніколи не використовуйте для чищення пристрою розчинники і абразивні чистячи засоби.
- Очистити решітки (1 і 5) можна за допомогою пилососа з використанням відповідної насадки.
- Якщо необхідно очистити лопаті (3), розкрийте фіксатори (6), зніміть решітки (1), відкрутите фіксатор (2), обертаючи його за годинниковою стрілкою, зніміть лопаті (3) і протріть їх сухою тканиною.
- Встановіть лопаті (3) на вісь (7), закрутите фіксатор (2).
- Встановите на місце решітки (1), закрийте фіксатори (6).
- Забороняється занурювати вентилятор у воду або будь-які інші рідини.
- Щоб уникнути виходу вентилятора з ладу і ризику поразки електричним струмом стежте, щоб під час чищення вода не потрапила в корпус вентилятора (8).

Зберігання

– Відключите пристрій від мережі і зробіть його чистку.
– При необхідності розберіть вентилятор.
– Помістите пристрій в упаковку.
– Зберігаєте вентилятор в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

Технічні характеристики

Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Максимальна потужність: 45 Вт
Діаметр: 40 см (16»)
Кут повороту : 90°
3 швидкісні режими роботи

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн і технічні характеристики пристрою без попереднього повідомлення.

Термін служби вентилятора - 3 року

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.

БЕЛАРУСКІ

ВЕНТЫЛЯТАР

Апісанне

1. Пярэдняя ахоўная рашотка
2. Фіксатар лопасцяў
3. Лопасці
4. Гайка мацавання задняй рашоткі
5. Задняя рашотка
6. Фіксатары пярэдняй рашоткі
7. Вось электраматора
8. Корпус вентылятара
9. Кнопка ўкл./выкл. заваротку корпуса вентылятара
10. Шруба рэгулёўкі вугла нахілу корпуса
11. Панэль кіравання
12. Шруба для фіксацыі вентылятара
13. Штанга
14. Фіксатар высоўнай стойкі
15. Стойка
16. Дэкаратыўная накладка
17. Падстаўка

УВАГА!

Перад пачаткам эксплуатацыі ўважліва азнаёмцеся з дадзенай інструкцыяй па эксплуатацыі вентылятара і захоўвайце яе на працягу ўсяго тэрміна эксплуатацыі.

- Перад першым уключэннем пераканайцеся, што напруга ў электрычнай сетцы адпавядае працоўнай напрузе прылады.
- Няправільны зварот з вентылятарам можа прывесці да яго паломкі і прычыніць шкоду карыстачу.
- Мясцуйце вентылятар на роўнай устойлівай паверхні.
- Забараняецца выкарыстоўваць вентылятар па-за памяшканнямі.
- Забараняецца выключаць вентылятар без устаўленых ахоўных рашотак.
- У пазбяганне атрымання траўмаў і пашкоджання прылады забараняецца ўстаўляць староннія прадметы ў адтуліны ахоўных рашотак вентылятара.
- Забараняецца дакранацца да круцельных лопасцяў падчас працы вентылятара.
- Не выкарыстоўвайце вентылятар у ванных пакоях ці памяшканнях з падвышанай тэмпературай і вільготнасцю.
- Не мясцуйце вентылятар на паверхнях, з якіх ён можа зваліцца ў ванну ці ў іншую ёмістасць, напоўненую водаю.
- Калі вентылятар зваліўся ў ваду, тады перш чым дакрануцца да яго, неабходна выняць вілку сеткавага шнура з разеткі, і толькі пасля гэтага можна выняць вентылятар з вады.
- Не мясцуйце вентылятар паблізу штор, завесак або кімнатных раслін.
- Каб пазбегнуць паразы электрычным токам не ўключайце вентылятар вільготнымі рукамі.
- Ніколі не пакідайце ўключаны вентылятар без нагляду.
- Вентылятар павінен быць адключаны ад сеткі, калі вы ім не карыстаецеся, а таксама падчас чысткі.
- Адключаючы вентылятар ад сеткі, не цягніце за сеткавы шнур, а трымайцеся за вілку сеткавага шнура.
- Поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці пакавання, могуць уяўляць небяспеку. Каб прадухіліць бяду, трымайце пакаванне падалей ад немаўлятаў і дзяцей. Пакет - не цацка.
- Не дазваляйце дзецям карыстацца вентылятарам у якасці цацкі.
- Выконвайце адмысловыя меры засцярогі ў тых выпадках, калі вентылятарам карыстаюцца дзеці ці людзі з абмежаванымі магчымасцямі.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі. **У выключных выпадках асоба, якая адказвае за бяспеку, павінна даць** адпаведныя і зразумелыя інструкцыі пра бяспечнае выкарыстанне прылады і тых небяспекаў, якія могуць узнікаць пры не нярэнавільным выкарыстанні.
- Не рэкамендуецца знаходзіцца пад уздзеяннем струменя паветра ад вентылятара на працягу працяглага перыяду часу (асабліва дзецям і людзям пажылога ўзросту).
- Забараняецца выкарыстоўваць вентылятар пры пашкоджанні сеткавага шнура ці вілкі сеткавага шнура, калі вентылятар працуе са збоямі, а таксама пасля яго падзення ці іншага пашкоджання. У гэтым выпадку звярніцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр для праверкі ці рамонту вентылятара.
- Прылада прызначана толькі для хатняга выкарыстання.

Зборка вентылятара

Вентылятар пастаўляецца ў разабраным выглядзе. Не падлучайце вентылятар да электрасеткі, не сабраўшы яго цалкам.

- Збярыце падстаўку (17), уставіўшы адну частку на іншую.
- Выкруціце чатыры крапежныя шрубы з падстаўкі (17).
- Усталюйце стойку (15) на падстаўку (17) і замацуйце яе чатырма крапежнымі шрубамі.
- Надзеньце на стойку дэкаратыўную накладку (16).
- Высуньце са стойкі (15) штангу (13) на жаданую вышыню і зафіксуйце яе фіксатарам (14).
- Усталюйце корпус вентылятара (8) на штангу (13) і замацуйце з дапамогай шрубы (12).
- Адкруціце гайку (4), паварочваючы яе супраць гадзіннікавай стрэлкі, і ўсталюйце заднюю рашотку (5); сачыце, каб выступы на корпусе вентылятара (8) супалі з адтулінамі на рашотках, а ручка для пераносінаў знаходзілася зверху.
- Замацуйце рашотку гайкай (4), паварочваючы яе па гадзіннікавай стрэлцы.
- Усталюйце лопасці (3) на вось электраматора (7) так, каб паглыбленне на лопасці (3) супала са стопарам на восі (7).
- Закруціце фіксатар лопасцяў (2), круцячы яго супраць гадзіннікавай стрэлкі.
- Расчыніце фіксатары (6) на задняй рашотцы (5).
- Сумясціце пярэднюю рашотку (1) з задняй (5). Зачыніце фіксатары (6) на задняй рашотцы (5).
- Вентылятар гатовы да працы.

Нататка: *У выпадку асобнай пастаўкі дэкаратыўнай пластмасавай накладкі на пярэднюю рашотку накладку варта выняць з пакавання і, выкарыстоўваюч крапежныя шрубы і шайбы, замацаваць па цэнтры пярэдняй рашоткі (1).*

Выкарыстанне

Перад першым уключэннем пераканайцеся, што напруга ў электрычнай сетцы адпавядае працоўнай напрузе вентылятара.

- Устаўце вілку сеткавага шнура ў разетку.
- Націснуўшы на адпаведныя кнопкі, змешчаныя на панэлі кіравання прылады (11), абярыце неабходны рэжым працы вентылятара:

0 - Выкл.

1 - Нізкая хуткасць струмення паветра.

2 - Сярэдняя хуткасць струмення паветра.

3 - Высокая хуткасць струмення паветра.

Функцыя заваротку корпуса

Для ўключэння рэжыму заваротку вентылятара на 90° націсніце на кнопку (9). Для прыпынку заваротку прыпадмыце кнопку (9), пацягнуўшы яе па кірунку ўгару.

Для змены вугла нахілу вентылятара прыслабце шрубу рэгулёўкі (10), усталюйце неабходны вугал нахілу, затым зафіксуйце шрубу.

Догляд і абслугоўванне

- Перад чысткай вентылятара выключыце яго, націснуўшы на кнопку «0» на панэлі кіравання (11), і выміце сеткавую вілку з разеткі.
- Пратрыце рашоткі (1 і 5) злёгку вільготнай тканінай, пасля чаго вытрыце іх насуха.
- Ніколі не выкарыстоўвайце для чысткі прылады растваральнікі і абразіўныя чысцячыя сродкі.
- Ачысціць рашоткі (1 і 5) можна пры дапамозе пыласоса з выкарыстаннем адпаведнай насадкі.
- Калі неабходна ачысціць лопасці (3), расчыніце фіксатары (6), зніміце рашотку (1), адкруціце фіксатар (2), круцячы яго па гадзіннікавай стрэлцы, зніміце лопасці (3) і пратрыце іх сухой тканінай.
- Усталюйце лопасці (3) на вось (7), закруціце фіксатар (2).
- Усталюйце на месца рашотку (1), зачыніце фіксатары (6).
- Забараняецца апускаць вентылятар у ваду ці любыя іншыя вадкасці.
- У пазбяганне выйсця вентылятара з ладу і рызыка паразы электрычным токам сачыце, каб падчас чысткі вада не патрапіла ў корпус вентылятара (8).

Захоўванне

– Адключыце прыладу ад сеткі і зрабіце яе чыстку.
– Пры неабходнасці разбярыце вентылятар.
– Змясціце прыладу ў пакаванне.
– Захоўвайце вентылятар у сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.

Тэхнічныя характарыстыкі

Электрасілкаванне: 220-240 В ~ 50 Гц
Максімальная магутнасць: 45 Вт
Дыяметр: 40 см (16")
Вугал заваротку: 90°
3 хуткасныя рэжымы працы

Вытворца захоўвае за сабой права змяняць дызайн і тэхнічныя характарыстыкі прылады без папярэдняга апавяшчання.

Тэрмін службы вентылятара - 3 гады

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могут быць атрыманы ў таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

Дадзены выраб адпавядае патрабаванням EMC, якія выказаны ў дырэктыве EC 89/336/EEC, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73,23 EC)

ЎЗБЕК

VENTILYATOR

Asosiy qismlari

1. Berkitadigan old panjara
2. Parrak mahkamlagichi
3. Parrak
4. Orqa panjarani mahkamlash gaykasi
5. Orqa panjara
6. Old panjara mahkamlagichlari
7. Elektrmotor o'qi
8. Ventilyator korpusi
9. Ventilyator korpusi aylanishini ishlatish/ o'chirish tugmasi
10. Korpus egilishini o'zgartirish vinti
11. Boshqarish paneli
12. Ventilyatorni qotirish vinti
13. Shtanga
14. Chiqish quvuri mahkamlagichi
15. Ustuni
16. Bezakli qoplama
17. Qo'yish joyi

DIQQAT

Ishlatishdan oldin ventilyatorni ishlatish qoidalarini diqqat bilan o'qib chiqing, ventilyatorni ishlatganda qoidalarisi saqlab olib qo'ying.

- Birinchi marta ishlatishdan oldin elektr tarmog'idagi quvvat ventilyator ishlaydigan quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Ventilyator noto'g'ri ishlatilganda buzilishi, foydalanuvchiga zarar keltirishi mumkin.
- Ventilyatorni to'g'ri, qo'zg'olmaydigan joyga qo'ying.
- Ventilyatorni xonadan tashqarida ishlatish ta'qiqlanadi.
- Ventilyatorni berkitib turadigan panjaralarini qo'ymasdan ishlatish ta'qiqlanadi.
- Lat yemaslik, ventilyator buzilmasligi uchun ventilyatorning berkitib turadigan panjaralariga biror jism solish ta'qiqlanadi.
- Ventilyator ishlayotganda parragiga qo'l tekkizish ta'qiqlanadi.
- Ventilyatorni vannaxonada, namlik ko'p, harorat baland bo'ladigan xonalarda ishlatish ta'qiqlanadi.
- Ventilyatorni vannaga yoki suv solingan biror idishga tushib ketishi mumkin bo'lgan joyga qo'ymang.
- Agar ventilyator suvga tushib ketsa tez elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling, shundan keyigina ventilyatorni suvdan olish mumkin bo'ladi.
- Ventilyatorni parda, darparda yoki xona o'simliklari oldiga qo'ymang.
- Tok urmasligi uchun ventilyatorni xo'l qo'l bilan ishlatmang, elektrga ulamang.
- Hech qachon ishlab turgan jihozni qaravsiz qoldirmang.
- Tozalashdan oldin, ishlatilmayotgan vaqtida ventilyatorni albatta elektrdan ajratib qo'ying.
- Ventilyatorni elektrdan ajratganda shnuridan emas, elektr vilkasidan ushlab rozetkadan chiqarib oling.
- O'rashga ishlatiladigan polietilen paketlar xavfli bo'lishi mumkin. Falokat bo'lmasligi uchun paketni bolalar bilan go'daklardan uzoqroqqa qo'ying. Paket o'yinchoq emas.
- Bolalar ventilyatorni o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang.
- Ventilyatorni bolalar yoki imkoniyati chepkilangan insonlar ishlatganda avvalgisa ehtiyot bo'ling.
- Jihoz bolalar va imkoniyati cheklangan insonlarning ishlatishi uchun mo'ljallanmagan. Juda zarur bo'lganda ularning xavfsizligi uchun javob beradigan shaxs jihozni xavfsiz ishlatish qoidalarini to'liq va tushunarli qilib o'rgatishi va u noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi mumkinligini tushuntirishi kerak.
- Ventilyatordan kelayotgan shamolda (ayniqsa bolalar, keksalar) ko'p o'tirish tavsiya qilinmaydi.
- Elektr shnuri, vilkasi shikastlangan, ishlab ishlamayotgan, tushib ketgan yoki biror joyi buzilgan ventilyatorni ishlatish ta'qiqlanadi. SHunday bo'lganda ta'mirlatish yoki tekshirtirish uchun vakolatli xizmat markaziga olib boring.
- Jihoz faqat uyda ishlatishga mo'ljallangan.

Ventilyatorni yig'ish

Ventilyator qismlarga ajratib sotiladi. To'liq yig'ilmagan ventilyatorni elektrga ulamang.

- Bir bo'lagini ikkinchisining ustiga qo'yib qo'yg'ichini (17) yig'ing.
- Qo'ygichidagi (17) to'rtta mahkamlash vintini burab chiqaring.
- Ustunini (15) qo'ygichga (17) biriktiring, to'rtta mahkamlash vinti bilan qotiring.
- Ustunga bezakli qoplamani kiygazing.
- Ustundan (15) shtangani (13) kerakli balandlikka chiqarib qo'ying va mahkamlagich (14) bilan qotiring.
- Ventilyator korpusini (8) shtangaga (13) kiygazing, vint (12) bilan qotiring.
- Soat miliga teskari burab gaykani (4) chiqarib oling, orqa panjarani (5) qo'ying; ventilyator korpusidagi (8) chiqib turgan joylar panjaradagi ochiq joylarga to'g'ri kelishi, ko'tarish dastagi yuqorida bo'lishi kerak.
- Soat mili tomonga burab gaykani (4) qotiring.
- Parrakni (3) parrakdagi (3) chuqur joy o'qdagi (7) stoporga to'g'ri keladigan qilib elektromotor o'qiga (7) biriking.
- Soat miliga teskari burab parrak mahkamlagichini (2) qotiring.
- Orqa panjaradagi (5) mahkamlagichni (6) oching.
- Oldingi panjarani (1) orqa panjaraga (5) to'g'rilang. Orqa panjaradagi (5) mahkamlagichlarni (6) yoping.
- Ventilyator ishlatishga tayyor bo'ldi.

Eslatma: *Agar old panjaraning bezak uchun ishlatiladigan plastmassa qoplamasi alohida bo'lsa, uni qutidan oling, mahkamlaydigan shurup va vint bilan uni old panjara o'rtasiga (1) mahkamlang.*

Ishlatish

Birinchi marta ishlatishdan oldin elektr tarmog'idagi quvvat jihoz ishlaydigan quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.

- Elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Boshqarish panelidagi (11) tegishli tugmani bosib ventilyator ishlaydigan usulni belgilang.

0 - o'chirilgan.

1 - shamol kelishi sekin.

2 - shamol kelishi o'rtacha.

3 - shamol kelishi tez.

Korpusini aylantirish

Ventilyator korpusi 90° aylanib ishlashi uchun tugmasini (9) bosing. Ventilyator aylanib ishlashini to'xtatish uchun tugmasini (9) yuqoriga chiqarib qo'ying.

Ventilyator kerakli tomonga egilishi uchun o'zgartirish murvatini (10) bo'shating, kerakli tomonga engashtiring, so'ng yana vintini qotirib qo'ying

Tozalash va ehtiyot qilish

- Ventilyatorni tozalashdan oldin boshqarish panelidagi (11) «0» tugmasini bosib uni o'chiring, elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling.
- Panjaralarini (1 va 5) nam mato bilan arting, so'ng quruq mato bilan artib quriting.
- Hech qachon tozalash uchun eritgich va qirib tozalaydigan vositalarni ishlatmang.
- Panjaralarini (1 va 5) to'g'ri keladigan biriktirgich ulab changyutgich bilan ham tozalasa bo'ladi.
- Agar parragini (3) tozalash kerak bo'lsa, mahkamlagichlarini (6) oching, panjarani (1) oling, soat mili tomonga burab mahkamlagichni (2) burab chiqaring oling, parrakni (3) chiqaring va quruq mato bilan arting.
- Parrakni (3) o'qqa (7) qo'ying, mahkamlagichni (2) burab mahkamlang.
- Panjarani (1) joyiga qo'ying, mahkamlagichlarini (6) yoping.
- Ventilyatorni suvga yoki boshqa suyuqlikka solish ta'qiqlanadi.
- Ventilyator buzilmasligi, tok urmasligi uchun tozalayotganda ventilyator korpusi ichiga (8) suv kirmasligi kerak.

Saqlash

– Jihozni elektrdan ajratib oling, tozalang.
– Agar zarur bo'lsa ventilyatorni qismlarga ajrating.
– Jihozni qutisiga soling.
– Jihozni quruq, salqin va bolalarning qo'li yetmaydigan joyga qo'ying.

Texnik xususiyatlari

Ishlaydigan elektr quvvati: 220-240 V ~ 50 Hz
Eng ko'p quvvati: 45 W
Diametri: 40 cm (16")
Aylanish burchagi: 90°
3 xil tezlikda ishlaydi

Ishlab chiqaruvchi oldindan xabar bermay jixozning ko'rinishi va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqini saqlab qoladi.

Ventilyatorning ishlash muddati – 3 yil

Kafolat shartlari

Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qilningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish shartli hisoblanadi.

Ushbu jihoz 89/336 YAES Ko'zsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (73/23 YAES) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi

Maxwell

моя первая любовь

Инструкция по эксплуатации

RUS Инструкция по эксплуатации 2
GB Manual instruction 3
DE Die betriebsanweisung 4
KZ Пайдалану нұсқасы 5
RO/MD Instrucțiune de exploatare 6
CZ Návod k použití 7
UA Інструкція з експлуатації 8
BEL Інструкцыя па эксплуатацыі 9
UZ Foydalanish qoidalari 10

ВЕНТИЛЯТОР
MW-3505 W

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO/MD

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічке з тэхнічнымі даднымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццатизначнае число, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ

Mahsulot ishl

Maxwell MW-3505

Описание Характеристики

Оформление кредита онлайн за 2 минуты

Доставка заказов по всей России

Круглосуточная служба поддержки

Оплата заказа любым удобным способом